

“kosmētikas vai dekoratīvās kosmētikas līdzekļi un ādas kopšanas līdzekļi (izņemot medikamentozos), ieskaitot pretiedeguma un iedeguma līdzekļus; manikīra vai pedikīra līdzekļi [...] manikīra vai pedikīra līdzekļi” tarifu pozīcijā 3304 30 00 vai kā “Citādi griezējizstrādājumi (piemēram, matu griešanas mašīnas, lieli miesnieku naži vai virtuves naži un cērtņi, papīrnaži); manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (ieskaitot nagu vīles) [...] manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (ieskaitot nagu vīles)” tarifu pozīcijā 8214 20 00?

(¹) OV L 316, 4. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 6. maijā — Eiropas Komisija/Portugāles Republika

(Lieta C-220/10)

(2010/C 209/22)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Guerra e Andrade un S. Pardo Quintillán)

Atbildētāja: Portugāles Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka Portugāles Republika,

— noteikdama par mazāk jutīgām zonām visus Madeiras salas piekrastes ūdeņus un visus Portusantu [Porto Santo] salas piekrastes ūdeņus, nepiemērojot Direktīvas 91/271/EEK (¹) II pielikumā saistībā ar minētās direktīvas 6. panta 1. punktu paredzētos kritērijus, proti, iepriekš neveikusi visaptverošus pētījumus, kas norādītu, ka attiecīgā novadīšana nelabvēlīgi neietekmēs vidi, nav izpildījusi minēto Direktīvas 91/271/EEK tiesību normu prasības;

— komunālos notekūdeņus, kas no aglomerācijām ar apdzīvotības ekvivalentu vairāk nekā 10 000, kā tas ir

Funšalas [Funchal] un Kamaras de Lobošas [Câmara de Lobos] aglomerāciju gadījumā, tiek novadīti Madeiras salas piekrastes ūdeņos, pakļaudama mazāk stingrai attīrīšanai nekā noteikts 4. pantā, iepriekš neveikusi visaptverošus pētījumus, kas norādītu, ka šāda novadīšana nelabvēlīgi neietekmēs vidi, ir pārkāpusi Direktīvas 91/271/EEK 6. panta 2. punktu;

— Albufeiras/Armasaunas de Peras [Albufeira/Armação de Pêra] aglomerācijas gadījumā nenodrošinādama ne direktīvas 3. pantā paredzēto komunālo notekūdeņu kanalizācijas sistēmu esamību, ne 5. pantā paredzēto attīrīšanu, kas ir stingrāka par 4. pantā noteikto, ir pārkāpusi Direktīvas 91/271/EEK 3. un 5. pantu;

— Bežas [Beja] aglomerācijas gadījumā nenodrošinādama 5. pantā paredzēto komunālo notekūdeņu attīrīšanu, kas ir stingrāka par 4. pantā noteikto, ir pārkāpusi Direktīvas 91/271/EEK 5. pantu;

— Šavešas [Chaves] aglomerācijas gadījumā nenodrošinādama 5. pantā paredzēto komunālo notekūdeņu attīrīšanu, kas ir stingrāka par 4. pantā noteikto, ir pārkāpusi Direktīvas 91/271/EEK 5. pantu;

— Težu [Tejo] upes estuārā esošo piecu, proti, Bareiru/Moitas [Barreiro/Moita], Fernaunas Ferro [Fernão Ferro], Montižu [Montijo], Kintas du Kondes [Quinta do Conde] un Seišalas [Seixal] aglomerāciju gadījumā nenodrošinādama direktīvas 3. pantā paredzēto komunālo notekūdeņu kanalizācijas sistēmu esamību un Težu estuāra kreisajā krastā notekūdeņus novadošo sešu, proti, Bareiru/Moitas, Korroijušas/Kintas da Bombas [Corroios/Quinta da Bomba], Fernaunas Ferro, Montižu, Kintas du Kondes un Seišalas aglomerāciju gadījumā nenodrošinādama 5. pantā paredzēto minēto ūdeņu attīrīšanu, kas ir stingrāka par 4. pantā noteikto, ir pārkāpusi Direktīvas 91/271/EEK 3. un 5. pantu;

— Elvašas [Elvas] aglomerācijas gadījumā nenodrošinādama 5. pantā paredzēto attīrīšanu, kas ir stingrāka par 4. pantā noteikto, ir pārkāpusi Direktīvas 91/271/EEK 5. pantu;

— Taviras [Tavira] aglomerācijas gadījumā nenodrošinādama 5. pantā paredzēto komunālo notekūdeņu attīrīšanu, kas ir stingrāka par 4. pantā noteikto, ir pārkāpusi Direktīvas 91/271/EEK 5. pantu;

— Viseu [Viseu] aglomerācijas gadījumā nenodrošinādama ne direktīvas 3. pantā paredzēto komunālo notekūdeņu kanalizācijas sistēmu esamību, ne 5. pantā paredzēto minēto ūdeņu attīrīšanu, kas ir stingrāka par 4. pantā noteikto, ir pārkāpusi Direktīvas 91/271/EEK 3. un 5. pantu;

— piespriet Portugāles Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Vairākās aglomerācijās nav izpildītas direktīvas prasības, proti, septiņās no tām nav izpildīti 3. pantā noteiktie pienākumi un pārējās divpadsmit — 5. pantā noteiktie pienākumi.

Dažās no minētajām aglomerācijām attiecīgo notekūdeņu attīrīšana netiek veikta vispār.

Saistībā ar komunālo notekūdeņu novadīšanu *jutīgās zonās* direktīvā ir prasīts veikt novadīto ūdeņu stingrāku attīrīšanu, nekā noteikts attiecībā uz citās zonās novadītajiem ūdeņiem.

Saskaņā ar II pielikuma B daļā noteikto jūras ūdens tilpi vai zonu var uzskatīt par mazāk jutīgu, ja šajā zonā pastāvošās morfoloģijas, hidroloģijas vai īpašu hidraulisku apstākļu rezultātā notekūdeņu izplūdes nelabvēlīgi neietekmē vidi.

Direktīvas 6. panta 2. punktā ir noteikts, ar kādiem nosacījumiem mazāk jutīgās zonās novadītos komunālos notekūdeņus var pakļaut mazāk stingrai attīrīšanai. Šajā tiesību normā it īpaši ir noteikts, ka piekrastes ūdeņos novadītos komunālos notekūdeņus no aglomerācijām, kuru apdzīvotības ekvivalents ir robežās no 10 000 līdz 150 000, mazāk stingrai attīrīšanai var pakļaut tikai tad, ja ir veikti visaptveroši pētījumi, kas norādītu, ka šāda novadīšana nelabvēlīgi neietekmēs vidi, un Komisija ir iepazīstināta ar attiecīgo informāciju par šādiem pētījumiem.

(¹) Padomes 1991. gada 21. maija Direktīva 91/271/EEK par komunālo notekūdeņu attīrīšanu (OV L 135, 40. lpp.; Īpašais izdevums latviešu valodā: 15. nod., 2. sēj., 26. lpp.)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 10. maijā iesniedza Amtsgericht Köln (Vācija) — Hannelore Adams/Germanwings GmbH

(Lieta C-226/10)

(2010/C 209/23)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Amtsgericht Köln

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Hannelore Adams

Atbildētāja: Germanwings GmbH

Prejudiciālie jautājumi

Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regulas (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (¹), 4. panta 3. punkts ir piemērojams, ja pasažieris, kuram ir apstiprināta reģistrācija turpceļam un atpakaļceļam, neierodas uz atpakaļceļa lidojuma reģistrāciju un tā pamatā ir šādi fakti:

— Apkalpojošais gaisa pārvadātājs pasažierim, kurš bija laikus ieradies uz reģistrāciju turpceļa lidojumam, pret viņa gribu atteica iekāpšanu lidojumam turpceļā un norādīja, ka iekāpšana tiks atteikta arī lidojumam atpakaļceļā.

— Iekāpšanas atteikšanas pamatā ir fakts, ka apkalpojošais gaisa pārvadātājs nepamatoti uzskata, ka tam, ņemot vērā parādzīmi, ir tiesības pieprasīt apstrādes nodevu, kuru pasažieris vēl nav samaksājis.

(¹) OV L 46, 1. lpp.